

KIAN

你好川崎

英语, 汉语, 韩国·朝鲜语, 西班牙语, 葡萄牙语, 他加禄语, 简单易懂的日语

协会HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 有记载。

(公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町2-2
TEL044-435-7000 Fax044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

第20回外国人市民日本語演讲比赛大会」出場者募集!!

「募集期間」～2014年1月24日(周五)为止

募集参加比赛大会的外国人。

比赛大会结束后、将举行出场者和来场者的交流会。

【日時】2014年2月15日(周六)13:00～

【場所】川崎市国際交流中心・大厅(比赛会场)和接待室(交流会)

【出場資格】日语不是母语来日5年以内的外国人。满足下面其中一个条件的人

- ① 川崎市内的大学、専門学校在学的留学生
 - ② 在川崎市内的市民館等学习日语的人
 - ③ 在川崎市内的企業・事業所等勤务的外国人和外国人研修生
- ①和②要有学校校长的推荐、③要有工作单位上司的推荐。

※ 详细请向(公財)川崎市国際交流協会询问。



Winter Gathering!

大家创造的多文化汇集!

【日時】2013年12月14日(周六)13:00～16:00 【場所】川崎市国際交流中心・大厅

【定員】100名

【参加套票】500円 (中学生以上)

受理时间提前了!

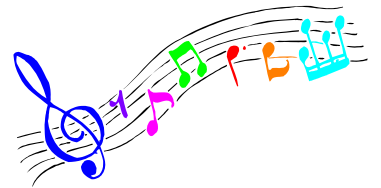
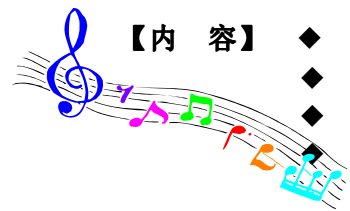
※小学生以下免费。要和大人一起参加。

申请: 11月15日(周六)Tel、Fax、直接来館 参加套票请在当日购买。

(当日、中午12:30开始、出售套票。)

- 【内容】
- ◆ 开幕式 南美民间传说的调查
 - ◆ 第一部 演讲「只要活着」美好的日子一定会到来
 - ◆ 第二部 异文化体验心得 照片比赛大会表彰式
 - ◆ 第三部 关于世界文化「关于世界的茶·点心」等

【主办·咨询】(公財)川崎市国際交流協会 Tel:044-435-7000



「关于年末年始市役所区役所的营业通知」

- 市役所、区役所等年末、年始的业务、原則上年末到12月27日(周五)为止。年始从1月6日(周一)开始进行。
- 区役所、支所、出張所、連絡所、行政服务柜台的电脑行政服务设备也是同样。
- 关于从12月28日到1月5日休息期间的「户籍相关届書」、在区役所的守卫室受理。
- 关于虐待儿童的电话咨询·通報24小时年中无休息日受理。

児童虐待防止中心: 0120-874-124

★如果不知道各施設的电话号码等时:请咨询感谢电话川崎。

TEL:044-200-3939

FAX:044-200-3900



「年末年始休日急患診療所・小児急病中心」

休息日的急性发烧等的初期診療、在「休日急患診療所」进行。

- 【診療科目】 内科和小児科
 【診療日】 周日、祝日以及 12月30日（周一）至 1月4日（周六）的年末年始
 【受理时间】 上午：9：00～11：30 下午：13：00～16：00
【休日急患診療所・小児急病中心咨询处】



★ 有时受理时间等会有变更、診療时请电话确认后，再去就趁。

・南部小児急病中心 (川崎病院内)	044-233-5521	周六・周日・祝日 24小时受理 平日 17:00 到第二天早晨 8:30 受理
・川崎休日急患診療所	044-211-6555	
・幸休日急患診療所	044-555-0885	
・中原休日急患診療所	044-722-7870	
・高津休日急患診療所	044-811-9300	
・宮前休日急患診療所	044-853-2133	
・多摩休日夜間急患診療所 ・北部小児急病中心	044-933-1120	毎日 18:30～22:30(内科)受理 毎日 18:30～第二天早晨 5:30(小児科)受理
・麻生休日急患診療所	044-966-2133	

※ 救急医療情報中心（24小时对应、不包括牙科案内・医療咨询） TEL 044-222-1919

关于「年末年始的垃圾収集」 请确认各地域的预定时间。注意収集日。



※粗大垃圾是提前申请制。

粗大垃圾受理中心：044-930-5300

【受理时间】上午8点至下午4点30分为止

・川崎市网页网上申请 → 24小时、年中无休息日

川崎市的垃圾扔法、请看「垃圾和资源物的区分・扔法」的小册子！！

- 区役所和川崎市国际交流中心等也放有小册子。
- 请利用带有平假名的日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語・他加录語、葡萄牙语、西班牙语版。

川崎市国际交流中心举行 和外国人市民一起举行的消防訓練通知

日期 2014年2月21日（周五）

也有起震車和AED的体验。

参加免费。

地区的居民也一起来参加吧。



为外国人举办的日语讲座 3 学期

上午班：2014 年 1 月 10 日(周五)开始 (17 回)
(每周二・周五) 9:50~11:50

夜間班：2014 年 1 月 15 日(周三)开始 (9 回)
(每周三) 18:30~20:30

【学费】上午班 8,500 円 夜间班 4,500 円

【场所】川崎市国际交流中心・会议室

☆ 能读平假名、片假名的人有水平确认测试

☆ 除了学费、还要交教材费。

☆ 报名方法电话、FAX、Eメール、来館



交流会 挑战越南家庭料理!

2013 年 2 月 1 日(周六)上午 11 点至下午 2 点 30 分
讲师 (依頼中)

【场所】川崎市国际交流中心・料理室

【定員】20 名 (应征者多数时要抽选)

【参加费】1,500 円 (当日 缴纳) ※ 有托儿 (5 人为止)

【申请方法】请用往返明信片。1 枚能申请 2 名

- | |
|---------------------|
| ① 講座名「越南家庭料理」 |
| ② 姓名(2 人时 2 人的姓名) |
| ② 住所 (市・区为止) ④ 連絡电话 |

【申请】1 月 10 日(周五)~24 日(周五)必须到达
※详细参看广告纸、HP 或向(公財)川崎市国际交流协会咨询。



川崎市外国人代表者会議 第10期代表者募集

有应征资格的人:

- ① 没有日本国籍的人
- ② 2014 年 4 月 1 日为止连续 1 年以上川崎市的住民基本台帳有记录的人
- ③ 到 2014 年 4 月 1 日为止 18 岁以上的人

任期: 2014 年 4 月 1 日至 2016 年 3 月 31 日

会議: 年 8 回程度、周日下午召开。会議用日语。

資料是带有平假名的日语

应征方法: 填写应征申請書的必要事項后、12 月 13 日(周五)(消印有効)为止寄到 川崎市役所市民・こども局人權・

男女共同参画室。 Tel: 0 4 4 - 2 0 0 - 2 3 5 9 Fax: 0 4 4 - 2 0 0 - 3 9 1 4

流感的予防法

◎外出回来后洗手、漱口。	◎避开人多处	◎保持充足的睡眠时间
◎到人多的地方外出时要戴口罩。	◎经常房间换气	◎咳嗽，打喷嚏时要遵守常识
◎房间要保持适当的湿度(50%~60%左右)	◎打预防针	◎保持营养平衡的良好饮食习惯提高免疫力

预防诺如病毒

◎洗手
◎食品的中心部加热(85度以上1分以上)
◎調理器具使用后、有必要时用塩素系漂白剂消毒
◎处理呕吐物等时要戴口罩和手套

感染症予防の咨询：[健康福祉局健康安全室](#) Tel: 044-200-2441

Fax: 044-200-3928

「川崎市国际交流中心的外国人咨询」

有需要询问、或遇到疑难时可以进行咨询。

· 询问时间(从上午10点至12点 从下午1点至4点) 电话 044-435-7000

(無料)

语言	星期
英語	周一~周六
葡萄牙语	周二·周五
韩国·朝鲜语	周二·周四

语言	星期
中国语	周二·周三·周五
西班牙语	周二·周三
他加禄语	周二·周三



· 川崎区役所 外国人免费咨询(面谈)

· 麻生区役所 外国人免费咨询(面谈)

语言	星期	时间
英語	第1、第3周四	下午2点时至4点半
中国語	第1、第3周二	下午2点时至4点半
他加禄语	第1、第3周二	上午9点半至12点

语言	星期	时间
英語	第1、第3周四	上午9点半至12点
中国語	第1、第3周二	上午9点半至12点
他加禄语	第1、第3周三	下午2点至4点半

☆ 行政書士免费咨询(日语) 场所: 国际交流中心2楼 協會會議室 ☆

· 日時: 12月15日、1月19日 周日 下午2点至4点 (需要翻译要提前预约。收费)·

「川崎市国际交流中心年末年始休館日的通知」

· 2013年12月29日(周日) 2014年1月3日(周四)为止休館。

(宾馆不休息。饭店只有宾馆住宿者可利用)

· 新年1月4日(周六)开始开馆。祝大家迎来一个美好的新年。

